

Gelem, Gelem

1. Gelem Gelem lungone dromenca,
maladilem chorore romenca.
Gelem Gelem lungone dromenca,
maladilem baxtale romenca.

Ref.: // Aj, romalen,
aj, chavalen. //

2. // Ala voliv lake kale jakha,
kaj si gogle sar duj kale drakha. //
3. // Kindem lake lolo dikhlo tursko,
ni volil man achel lathar pusto. //

1. I travelled many roads, I met poor Roma. I travelled many roads, I met happy Roma.

Ref.: O Roma, o children (my people)

2. O, how I love her black eyes, as sweet as two black grapes.

3. I bought her a red turkish scarf. She doesn't like me, to hell with her.

1. Ich bin auf vielen Straßen gereist. Ich habe arme Roma getroffen.

Ich bin auf vielen Straßen gereist. Ich habe glückliche Roma getroffen.

Ref.: Oh, Roma, oh Kinder (mein Volk).

2. Oh, wie ich ihre schwarzen Augen liebe, so süß wie zwei scharze Trauben.

3. Ich habe ihr einen roten türkischen Schal gekauft. Sie mag mich nicht, zur Hölle mit ihr.